



estesrockets.com

SEQUOIA™

7238

Skill Level
Nivel de habilidad
Niveau de dextérité

1



MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. _____

IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____

IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. _____

Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / **Leer todas las instrucciones.** Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pagamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / **Lire toutes les instructions.** S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



SCISSORS /
TIJERAS /
CISEAUX



PENCIL /
LAPIZ /
CRAYON



RULER /
REGLA /
RÈGLE



FINE SANDPAPER /
LIJA FINA /
PAPIER ABRASIF FIN



CARPENTER'S
GLUE /
PEGAMENTO DE
CARPINTERO /
COLLE À BOIS



HOBBY KNIFE /
NAVAJA DE
PRECISION /
COUTEAU DE
BRICOLAGE



CLEAR TAPE /
CINTA ADHESIVA
TRANSPARENTE /
RUBAN ADHÉSIF
INCOLORE



PRIMER (WHITE) /
BASE DE PINTURA
(BLANCA) /
APPRÊT (BLANC)



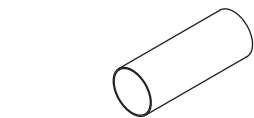
PAINT (WHITE) /
PINTURA (BLANCA) /
PEINTURE (BLANC)



PAINT (BLACK) /
PINTURA
(NEGRA) /
PEINTURE
(NOIR)

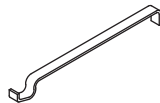


PAINT (BLUE) /
PINTURA
(AZUL) /
PEINTURE
(BLEU)



A 031774

Engine mount tube /
Tubo de soporte para el motor /
Tube de fixation du moteur



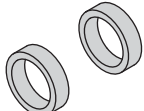
B 035023

Engine hook /
Gancho del motor /
Crochet du moteur



C 030167

Mylar retainer ring /
Rondana de retención Mylar /
Bague de retenue Mylar



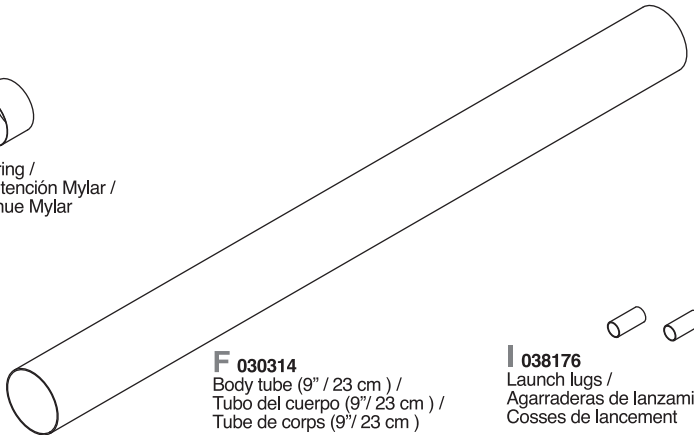
D 030162-2

Green centering rings /
Rondanas de centrado verdes /
Anneaux de centrage verts



E 030222-4

Yellow engine block /
Bloqueador amarillo para el motor /
Butée de moteur jaune



F 030314

Body tube (9" / 23 cm) /
Tubo del cuerpo (9" / 23 cm) /
Tube de corps (9" / 23 cm)



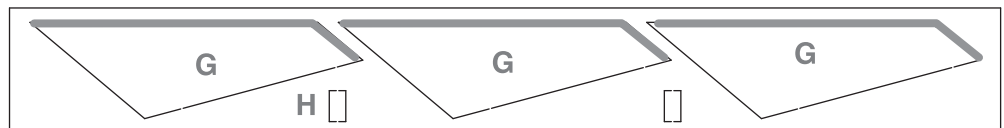
I 038176

Launch lugs /
Agarraderas de lanzamiento /
Cosses de lancement



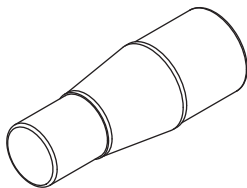
J 038251

Screw eye /
Armella /
Vis à œilleton



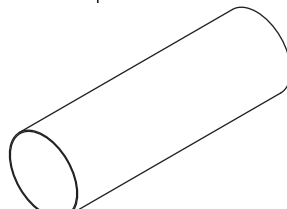
032050

Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



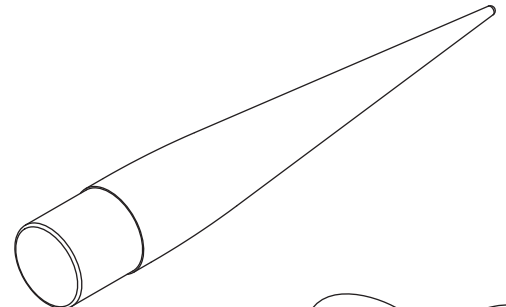
K 070008

Tube adapter /
Adaptador para el tubo /
Raccord de tubes



L 031305

Body tube (3" / 7.6 cm / 7.6 cm) /
Tubo del cuerpo (3" / 7.6 cm / 7.6 cm) /
Tube de corps (3" / 7.6 cm / 7.6 cm)



M 070254

Nose cone /
Cono de la nariz /
Nez conique

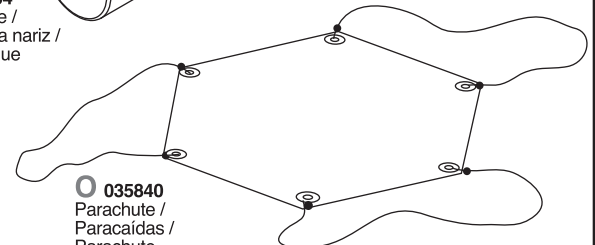


N 038367

Shock cord /
Cuerda de tensión /
Sandow

068061

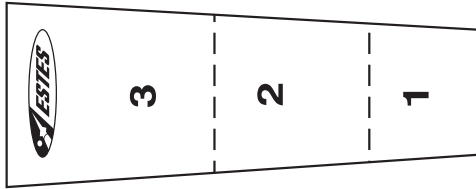
Waterslide decal (not shown) /
Calcomanía para sumergir en agua (no ilustrada) /
Décalcomanie par glissement à l'eau (non représentée)



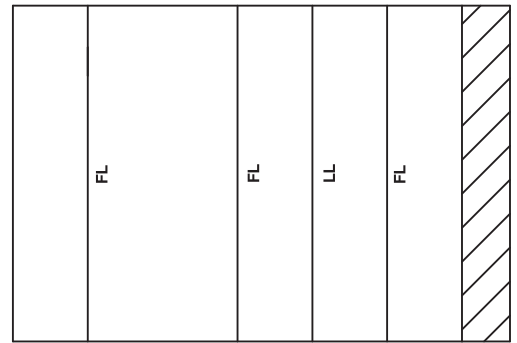
O 035840

Parachute /
Paracaídas /
Parachute

TUBE MARKING GUIDE & SHOCK CORD MOUNT / GUÍA PARA HACER EL TUBO & SOPORTE DE LA CUERDA DE TENSIÓN / GUIDE DE MARQUAGE DU TUBE ET MONTAGE DU SANDOW

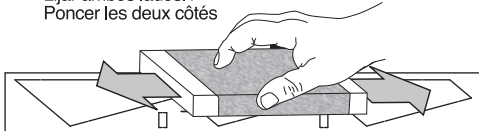


Make a copy if you want to keep instructions. /
 Tomar una copia si deseas guardar las instrucciones. /
 Faites une copie si vous voulez garder les instructions.

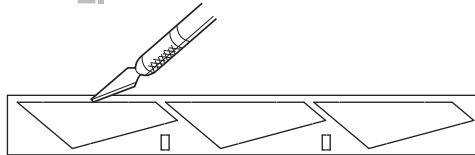


PREPARE FINS / PREPARAR LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS

1. Sand both sides. /
 Lijar ambos lados. /
 Poncer les deux côtés

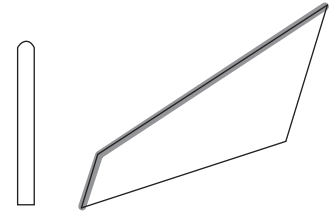


2.



3.

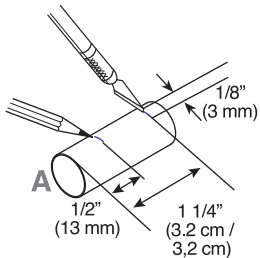
ROUND LEADING EDGES /
 REDONDEAR LOS BORDOS DE ENFRETE /
 ARRONDIR LES BORDS D'ATTAQUE



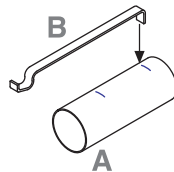
NOTE: Gray lines indicate leading edge.
NOTA: Las líneas grises indican el bordo frontal.
REMARQUE: Les lignes grises indiquent le bord d'attaque.

ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR

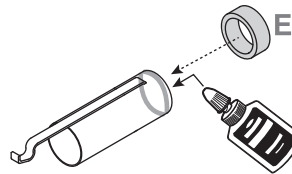
1.



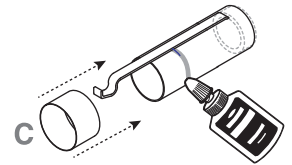
2.



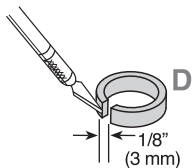
3.



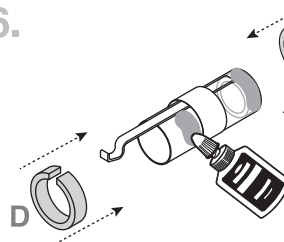
4.



5.

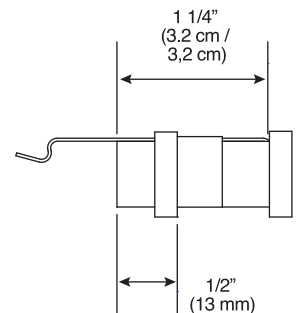
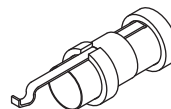


6.



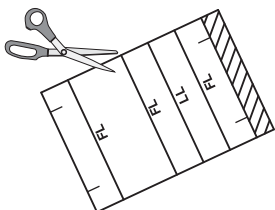
7.

Let dry. /
 Dejar secar. /
 Laisser sécher.

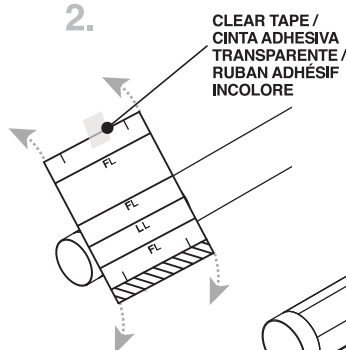


MARK TUBE / CONSTRUCCIÓN DEL TUBO / MARQUAGE DU TUBE

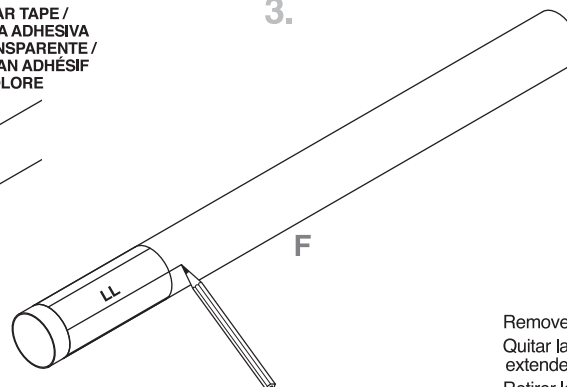
1.



2.



3.



4.

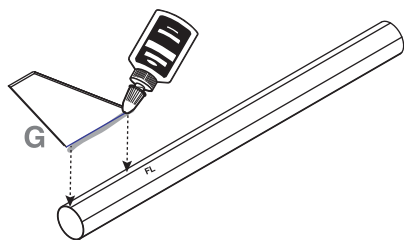


NOTE: Cut from above. /
NOTA: Cortar desde arriba. /
REMARQUE: Couper le haut.

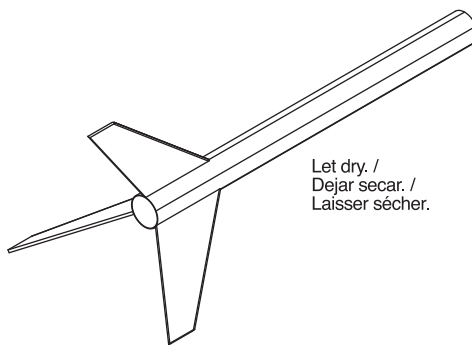
Remove guide. Use door frame to extend all lines. /
 Quitar la guía. Usar el marco de la puerta para
 extender todas las líneas. /
 Retirer le guide. Utiliser un cadre de porte pour tirer
 tous les traits.

ATTACH FINS / PEGAR LAS ALETAS / ATTACHER LES AILERONS

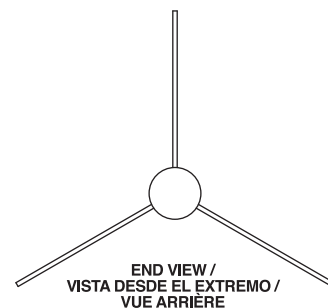
1. Apply thin layer of glue. Let dry 1 minute. Apply second layer. / Poner una capa delgada de pegamento. Dejar secar durante 1 minuto. Poner una segunda capa. / Poser une fine couche de colle. Laisser sécher 1 minute. Poser une deuxième couche.



2. Repeat for all fins. / Repetir en todas las otras aletas. / Répéter la procédure pour tous les ailerons.



3. Check alignment. Let dry. / Revisar la alineación. Dejar secar. / Vérifier l'alignement. Laisser sécher.



ATTACH LAUNCH LUG / PEGAR LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO / FIXER LES COSSES DE LANCEMENTS

1.



ROUND LEADING EDGES /
REDONDEAR LOS BORDOS DE ENFRETE /
ARRONDIR LES BORDS D'ATTAQUE



2.

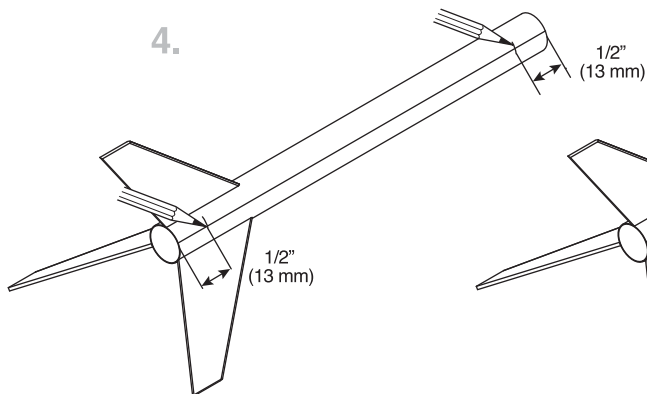


3.

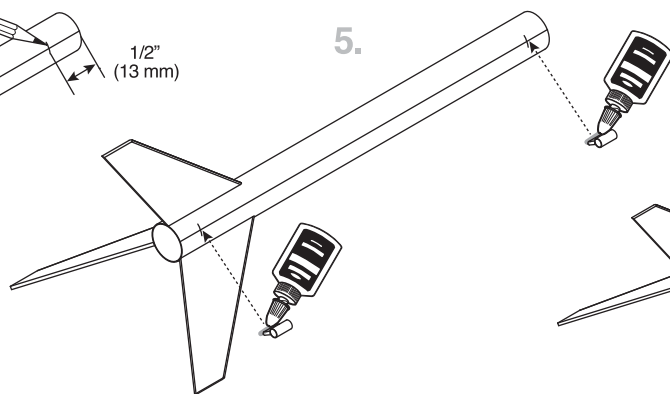
Let dry. /
Dejar secar. /
Laisser sécher.



4.

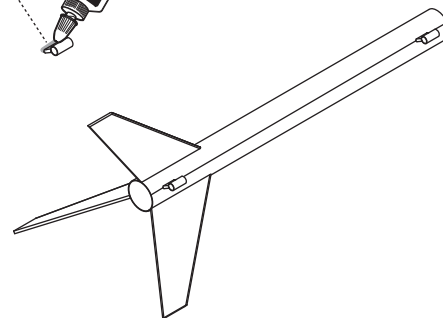


5.



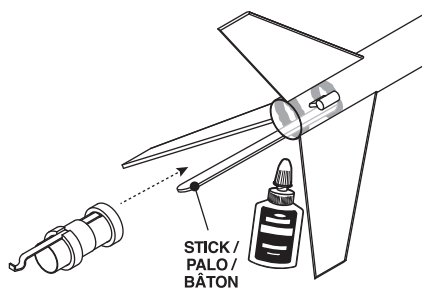
6.

Let dry. /
Dejar secar. /
Laisser sécher.

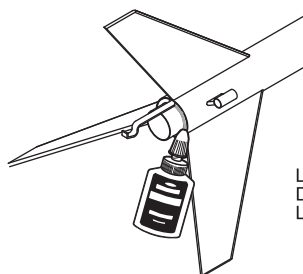


INSTALL ENGINE MOUNT / INSTALAR EL SOPORTE PARA EL MOTOR / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR

1.



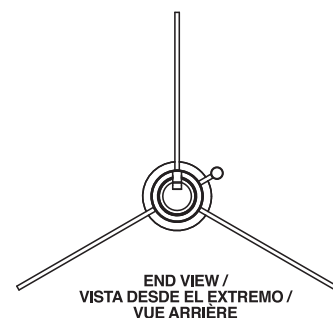
2.



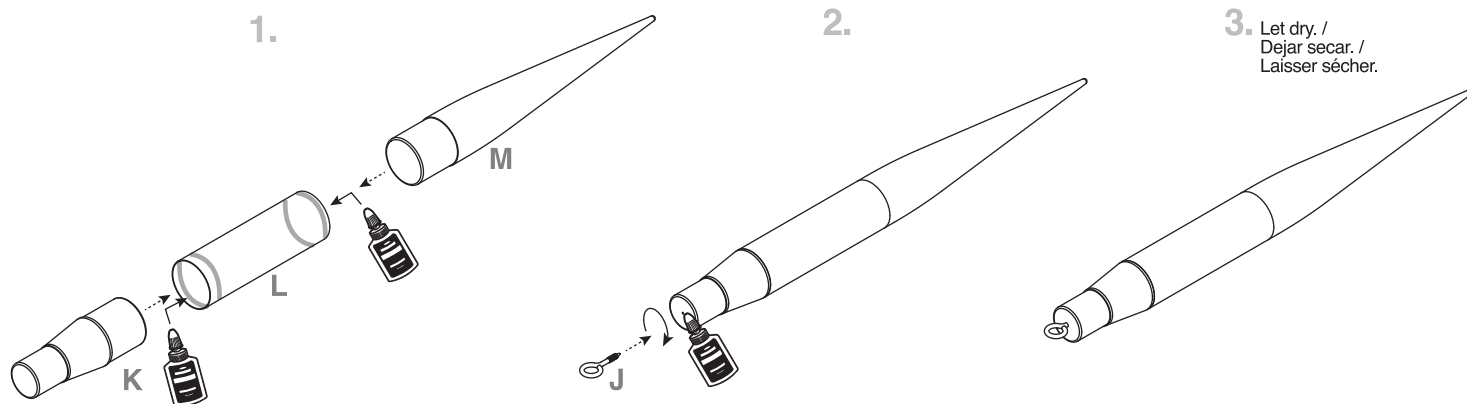
Let dry. /
Dejar secar. /
Laisser sécher.

3.

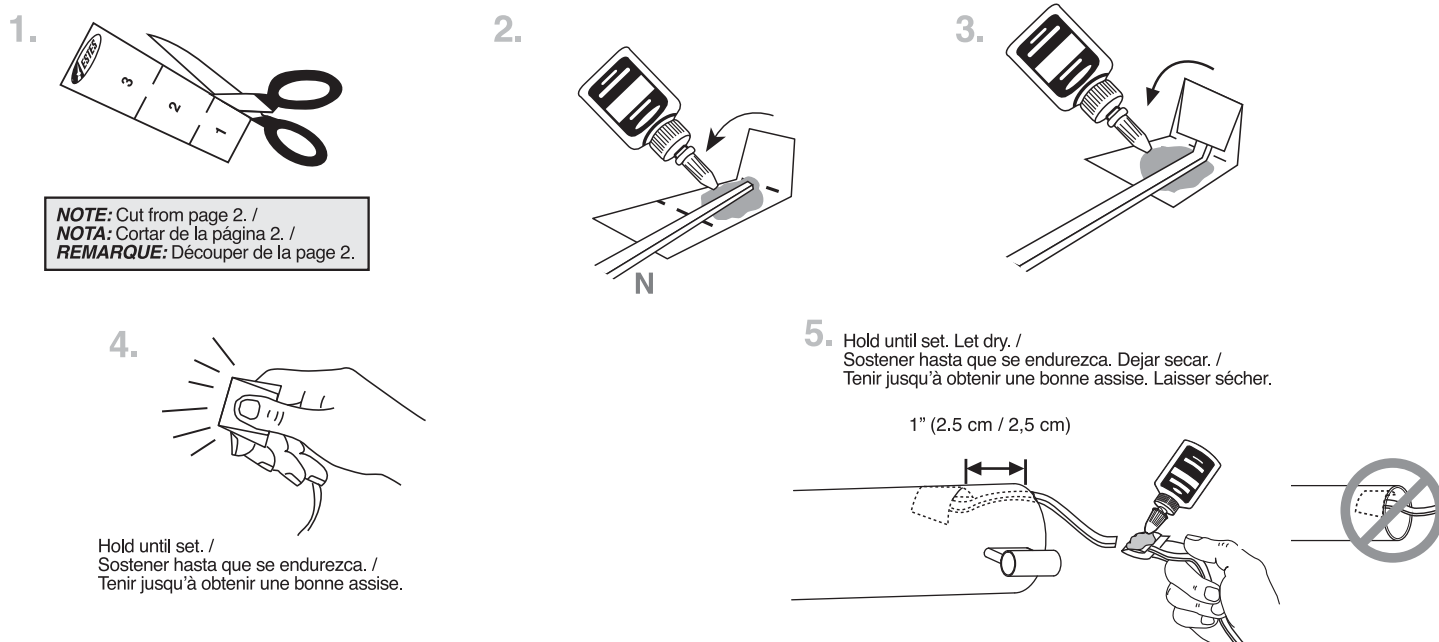
Let dry. /
Dejar secar. /
Laisser sécher.



ASSEMBLE UPPER SECTION / ENSAMBLAR LA SECCIÓN SUPERIOR / ASSEMBLER LA SECTION SUPÉRIEURE



INSTALL SHOCK CORD / INSTALAR LA CUERDA DE TENSIÓN / INSTALLER LE SANDOW



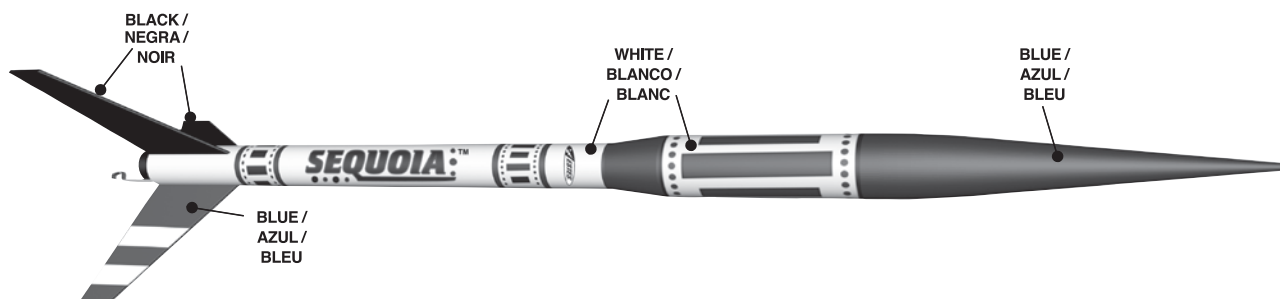
ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

Spray rocket with white primer, let dry & sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry. /
Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar & lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso. Después pintar. /
Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse. Peindre ensuite.

1. Cut decals from sheet, trimming close to edge.
2. One at a time, place in warm water until decal curls and begins to relax.
3. Remove and position on rocket, sliding decal away from backing material.
4. Blot with clean paper towel. Let set overnight.
5. Optional: apply protective clear coat.

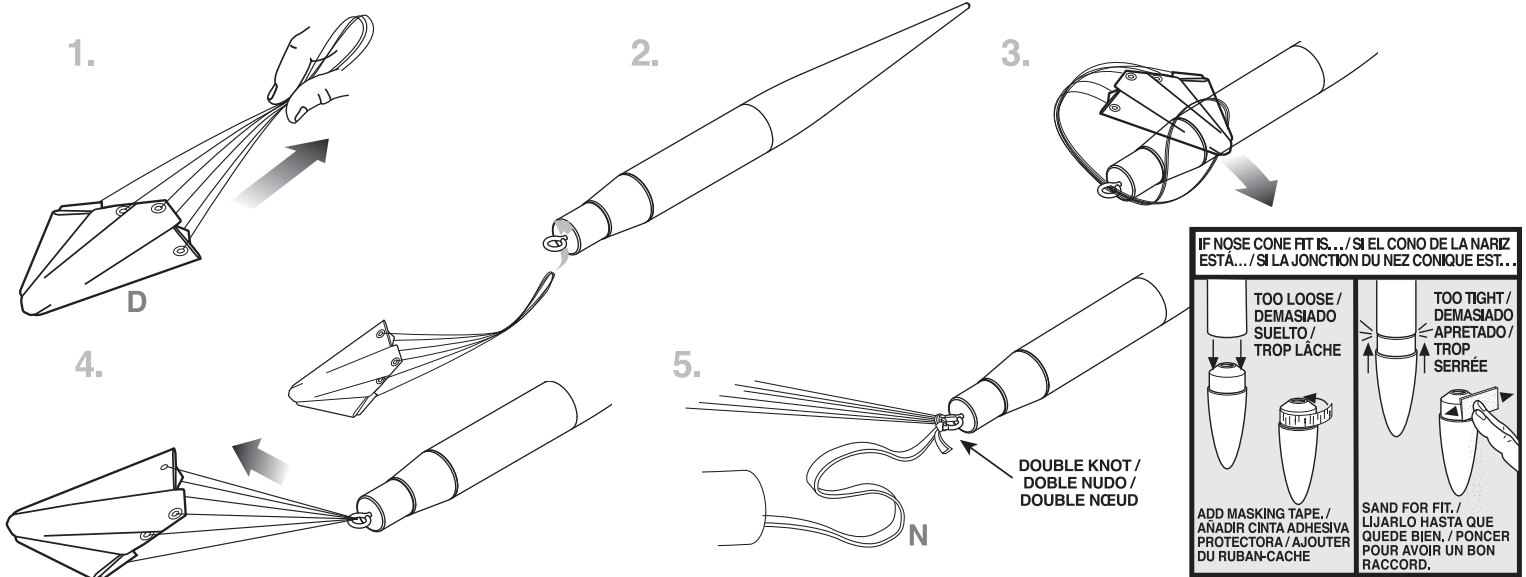
1. Cortar las calcomanías de la hoja, cortar cerca del bordo.
2. Una a la vez, poner en agua tibia hasta que la calcomanía se enrosque y empiece a relajarse.
3. Sacarla y colocarla en el cohete, deslizando la calcomanía para separarla del material de respaldo.
4. Secar con una toalla de papel limpia. Dejar secar durante la noche.
5. Opcional: poner una capa de pintura protectora transparente.

1. Découper les décalcomanies de la feuille, en coupant près du bord.
2. Une à la fois, placer les décalcomanies dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'elles se relèvent et commencent à se détendre.
3. Retirer la décalcomanie de la feuille et la placer sur la fusée, en la faisant glisser pour l'éloigner du matériau de support.
4. Sécher avec une serviette en papier propre. Laisser sécher toute la nuit.
5. Optionnel : appliquer une couche incolore de protection.

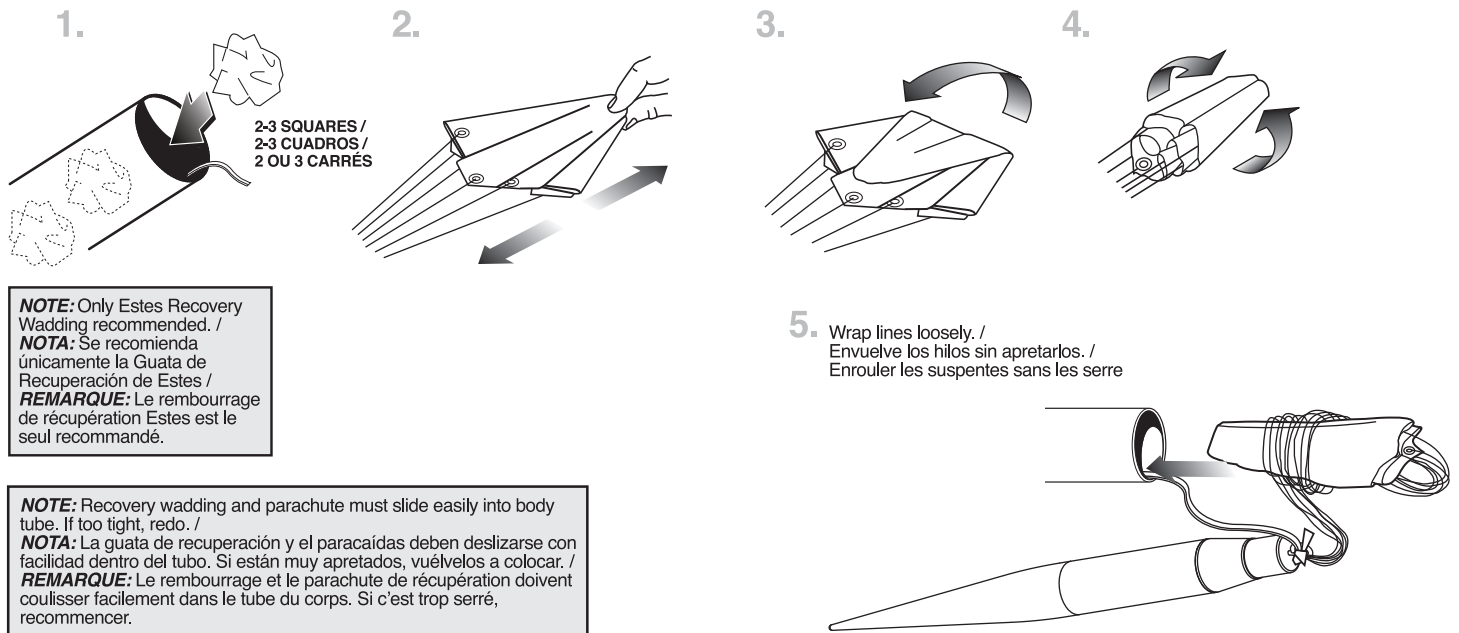


Please refer to packaging for suggested paint scheme and/or decal placement. /
Te pedimos ver en el embalaje los esquemas de pintura sugeridos y/o la colocación de la calcomanía. /
Voir l'emballage pour le schéma de peinture et/ou la pose des décalcomanies suggérés.

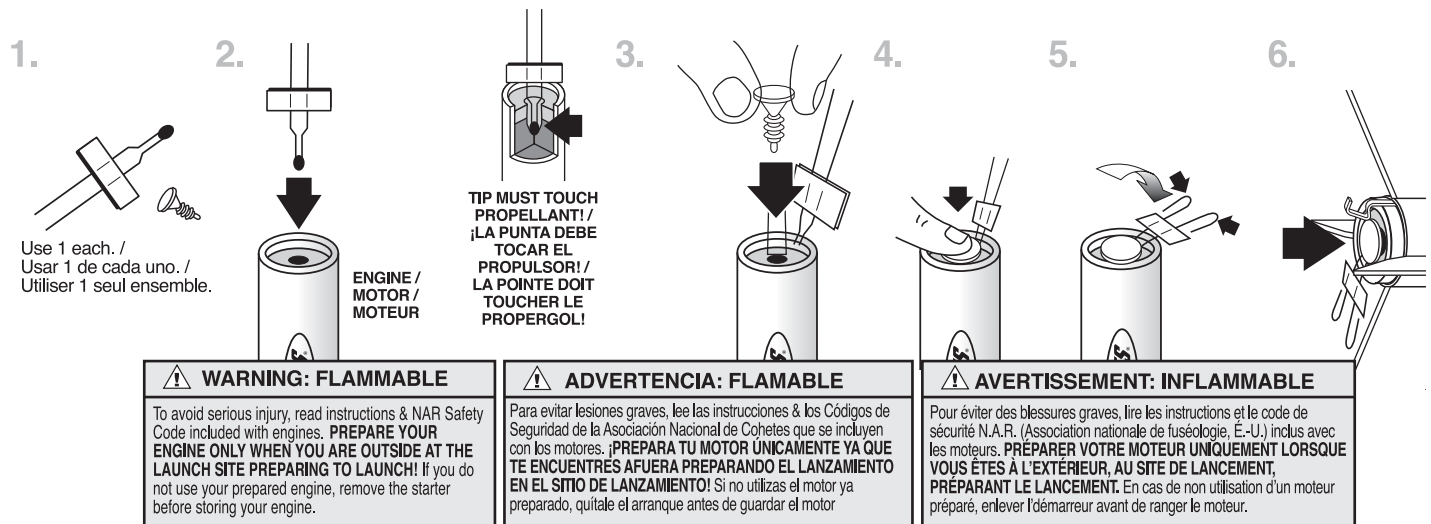
PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION



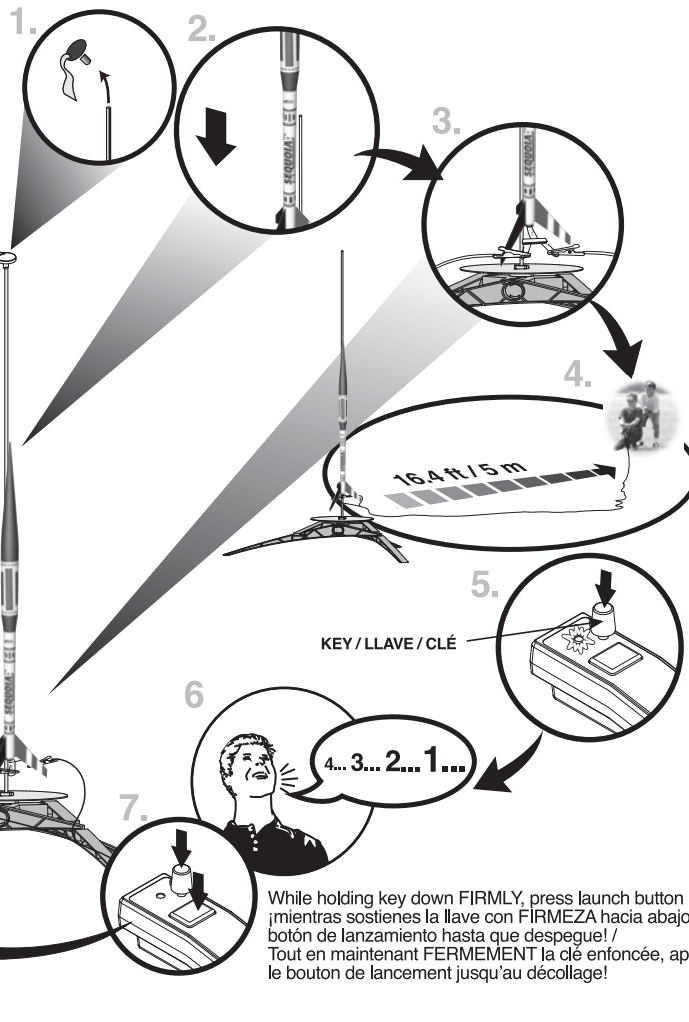
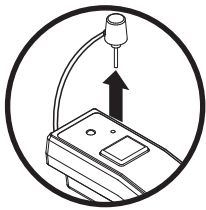
PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL



PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



NOTE: Key always out until final countdown! / **NOTA:** ¡Nunca pongas la llave antes del conteo regresivo final! / **REMARQUE:** Clé jamais introduite avant la fin du compte à rebours!



ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED

(Sold Separately)

- Launch Pad
- Launch Controller
- Recovery Wadding
- Starters (with engines)
- Plugs (with engines)
- Estes Engines: A3-4T (first flight), A10-3T

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO

(Se venden por separado)

- Plataforma de Lanzamiento
- Controlador de Lanzamiento
- Guata de Recuperación
- Arranques (con motores)
- Tapones (con motores)
- Motores de Estes: A3-4T (primer vuelo), A10-3T

FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES NÉCESSAIRES

(Vendues séparément)

- Base de lancement
- Contrôleur de lancement
- Rembourrage de récupération
- Démarreurs (avec les moteurs)
- Fiches (avec les moteurs)
- Moteurs Estes: A3-4T (premier vol), A10-3T

Insert key, push down hard. Bulb will light. / Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. / Insérer la clé, enfoncer vigoureusement. L'ampoule va s'allumer.

While holding key down FIRMLY, press launch button until liftoff! / ¡mientras sostienes la llave con FIRMEZA hacia abajo, oprime el botón de lanzamiento hasta que despegue! / Tout en maintenant FERMEMENT la clé enfoncée, appuyer sur le bouton de lancement jusqu'au décollage!

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



NAR SAFETY CODE / CÓDIGO DE SEGURIDAD NAR / CODE DE SÉCURITÉ N.A.R.



NO DRY GRASS OR WEEDS / NO PASTO SECO O MALEZA / PAS D'HERBE OU DE MAUVAISES HERBES SÈCHES

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., É.-U.).

RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'démarreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'démarreur du moteur. Si l'démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.





estesrockets.com

SEQUOIA™

7238

Kompetenzniveau
Livello di Abilità
Úroveň zručnosti

1



ANWEISUNGEN FÜR EINE MODELLRAKETE / ISTRUZIONI PER IL RAZZO IN MINIATURA / NÁVOD K MODELOVÉ RAKETĚ

ZUR WEITEREN VERFÜGUNG AUFBEWAHREN · CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI · USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

ACHTUNG: Bitte Datum auf Aufkleber vermerken und zur weiteren Verfügung aufbewahren. _____

IMPORTANTE: Per favore prendere nota della scritta sulla decalcomania e conservarla per riferimenti futuri. _____

DŮLEŽITĚ UPOZORNĚNÍ: Poznamenejte si laskavě datum na štítku a uschovejte si ho pro budoucí použití. _____

Alle Anweisungen lesen. Sicherstellen, dass alle Teile und Zubehör vorhanden sind. Vor der Verwendung von Leim alle Teile zur Probe einbauen. Für Präzisionsmontage bei Bedarf abschleifen. Produktfarbe und Formen können sich unterscheiden. / **Leggere le istruzioni integralmente.** Assicurarsi di avere tutte le componenti e i materiali. Verificare che tutte le parti combacino prima di applicare la colla. Scartavetrare quanto necessario per assicurare un assemblaggio preciso. La forma e il colore del prodotto possono variare. / **Přečtěte si celý návod.** Zkontrolujte, že máte všechny součásti a potřeby. Před nanesením lepidla sestavené části nejprve vyzkoušejte. Díly podle potřeby ohrňte smírkovým papírem, aby byly sestaveny přesně. Barva a tvar výrobku se mohou lišit.

ZUBEHÖR / MATERIALE / POTŘEBY



SCHERE /
FORBICI /
NŮŽKY



STIFT /
MATITA /
TUŽKA



LINEAL /
RIGHELLO /
PRAVÍTKO



FEINES SANDPAPIER /
CARTA VETRATA FINE /
JEMNÝ SMÍRKOVÝ
PAPÍR



HOLZLEIM / COLLA
PER LEGNO /
LEPIDLO NA DŘEVO



BASTELMESSER /
COLTELLINO PER
FAI-DA-TE / NŮŽ



DURCHSICHTIGES
BAND /
NASTRO ADESIVO
TRASPARENTE /
PRŮHLLEDNÁ LEPIČÍ
PÁSKA



GRUNDIERUNG /
PRIMER (BIANCO) /
ZÁKLADOVÁ BARVA
(BILÁ)



PAINT (WEIß) /
PINTURA (BIANCO) /
PEINTURE (BLA)



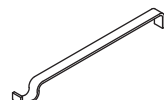
FARBE (SCHWARZ) /
PITTURA (NERO) /
BARVA (ČERNÁ)



FARBE (BLAU) /
PITTURA (BLU) /
BARVA (MODRÁ)



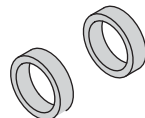
A 031774
Motorhalterungsrohr /
Tubo della supporto del motore /
Trubice uchycení motoru



B 035023
Motorhaken /
Gancio del motore /
Hák motoru



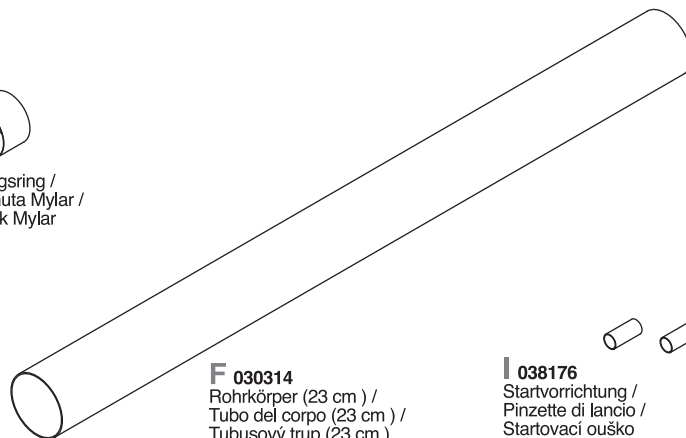
C 030167
Mylar Sicherungsring /
Anello di trattenuta Mylar /
Pojistný kroužek Mylar



D 030162-2
Grüne Zentrierringe /
Anelli di centraggio verdi /
Zelené centrovací kroužky



E 030222-4
Gelber Motorblock /
Blocco motore in giallo /
Žlutý blok motoru



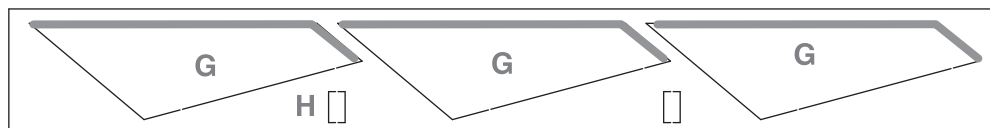
F 030314
Rohrkörper (23 cm) /
Tubo del corpo (23 cm) /
Tubusový trup (23 cm)



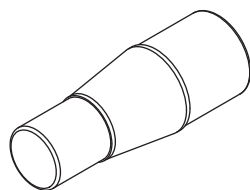
I 038176
Startvorrichtung /
Pinzette di lancio /
Startovací ouško



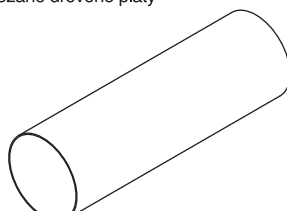
J 038251
Ringschraube /
Vite a occhio /
Sroub s očkem



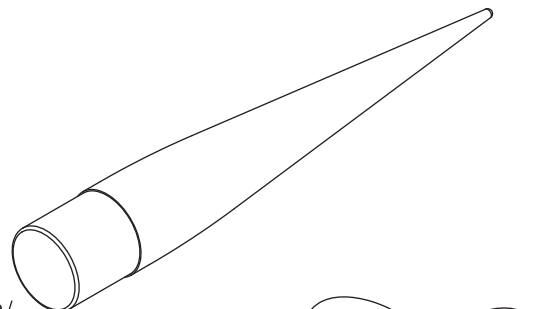
032050
Per Laser geschnittene Holzplatten /
Lamine di legno tagliata con il laser /
Laserem řezané dřevěné pláty



K 070008
Rohradapter /
Adattatore del tubo /
Adaptér trubice



L 031305
Rohrkörper (7,6 cm) /
Tubo del corpo (7,6 cm) /
Tubusový trup (7,6 cm)

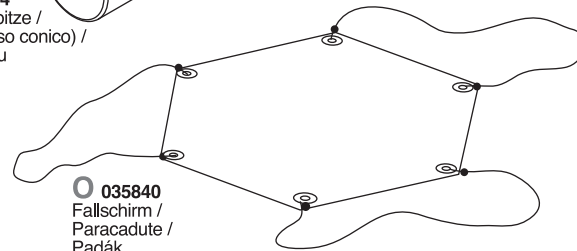


M 070254
Raketenspitze /
Ogiva (naso conico) /
Kůžel nosu



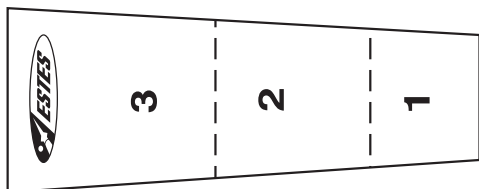
N 038367
Elastischer Kordelzug /
Cavo di tensione /
Startovací lanko

068061
Wasserrutsche-Aufkleber (nicht gezeigt) /
Decalcomania per acquascivolo (non mostrata) /
Vodou aplikovatelné potisky (neni zobrazeno)

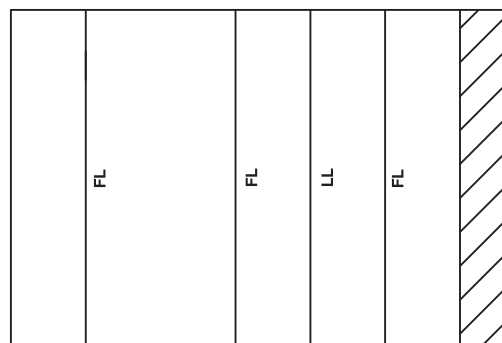


O 035840
Fallschirm /
Paracadute /
Padák

ROHRMARKIERUNGSANLEITUNG & HALTERUNG FÜR ELASTISCHEN KORDELZUG / GUIDA PER MARCARE IL TUBO E SUPPORTO DELLA CORDA DI TENSIONE / NÁVOD K OZNAČENÍ TRUBICE A ÚCHYT STARTOVACÍHO LANKA

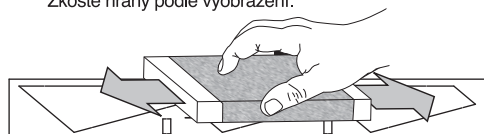


Kopie anfertigen, wenn Sie die Anweisungen behalten möchten. / Fare una copia se si vogliono conservare le istruzioni / Pokud si pokyny chcete ponechat, udělejte si kopii.

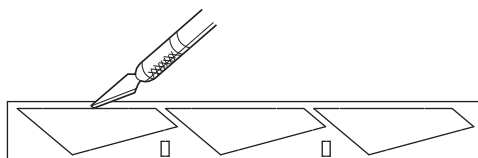


RUDER VORBEREITEN / PREPARARE LE ALETTE / PŘIPRAVTE LOPATKY

1. Ecken wie gezeigt abschrägen. / Smussare i bordi come mostrato. / Zkoste hrany podle vyobrazení.

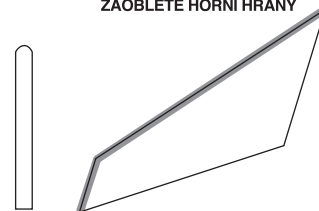


2.



3.

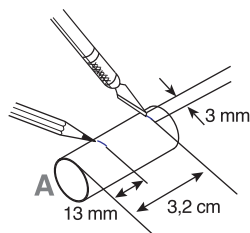
VORDERKANTEN ABRUNDEN /
SMUSSARE I BORDI ANTERIORI /
ZAOBLETE HORNÍ HRANY



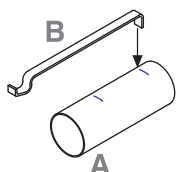
HINWEIS: Graue Linien weisen auf Führungskanten hin.
NOTARE: Il grigio indica il bordo anteriore.
POZNÁMKA: Šedá označuje přední hrany.

MOTORHALTERUNGSDetail ZUSAMMENBAUEN / MONTARE IL SUPPORTO DEL MOTORE / SESTAVTE UCHYCENÍ MOTORU

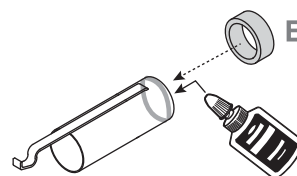
1.



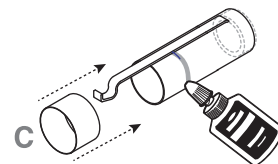
2.



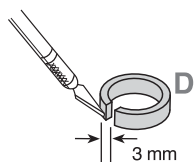
3.



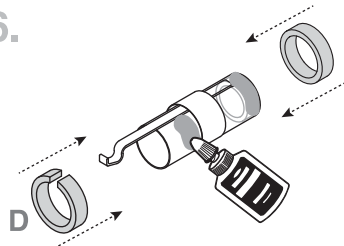
4.



5.

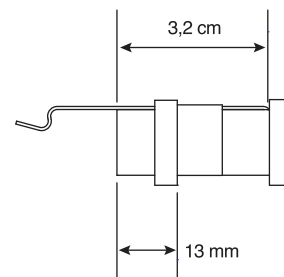
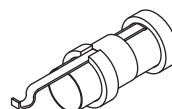


6.



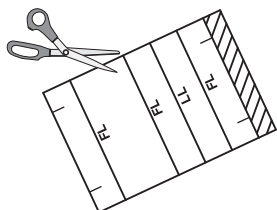
7.

Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte zaschnout.

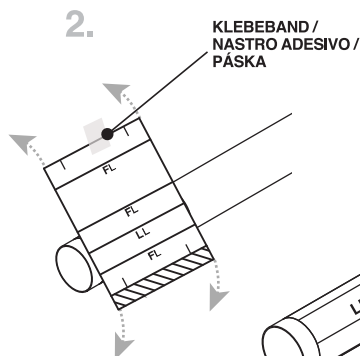


ROHRKÖRPER MARKIEREN / MARCARE IL TUBO / OZNAČTE TRUBICI

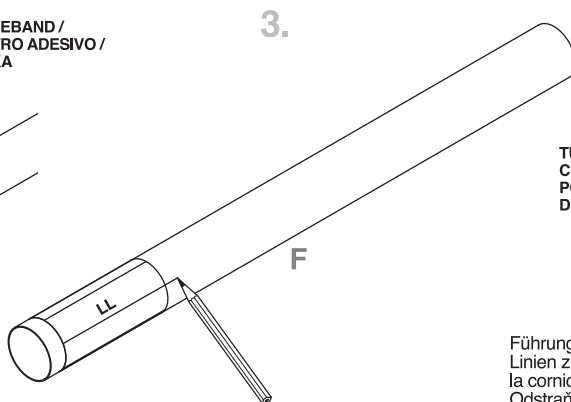
1.



2.



3.



4.

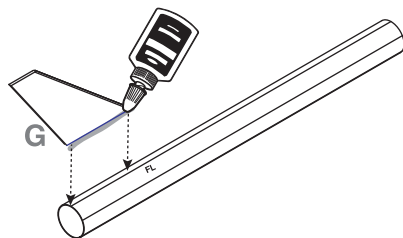


HINWEIS: Von oben geschnitten. /
NOTA: Tagliare dall'alto. /
POZNÁMKA: Vyřízněte z shora.

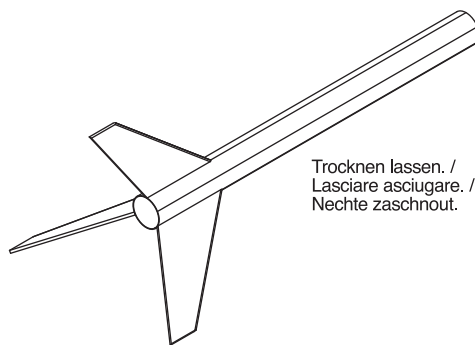
Führung entfernen. Türrahmen verwenden um alle Linien zu verlängern. / Rimuovere la guida. Usare la cornice della porta per estendere tutte le linee. / Odstraňte vodítko. Použijte rám dveří k prodloužení označených čar.

RUDER ANBRINGEN / FISSARE LE ALETTE / PŘIPOJTE LOPATKY

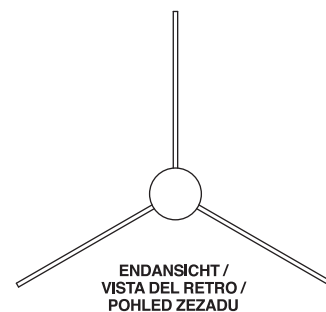
1. Dünne Schicht Leim auftragen. 1 Minute trocknen lassen. Zweite Schicht auftragen. / Applicare uno strato sottile di colla. Lasciare asciugare 1 minuto. Applicare un secondo strato. / Naneste tenkou vrstvu lepidla. Nechte zaschnout 1 minutu. Naneste druhou vrstvu.



2. Für alle Ruder wiederholen. / Ripetere per tutte le alette. / Opakujte na všech lopatkách.



3. Ausrichtung überprüfen. Trocknen lassen. / Controllare l'allineamento. Lasciar asciugare. / Zkontrolujte zarovnění. Nechte zaschnout.



STARTVORRICHTUNG ANBRINGEN / ATTACCARE PINZETTA DI LANCIO / PŘIPOJTE ODPALOVACÍ OUŠKO

1.



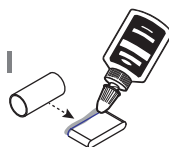
VORHER /
PRIMA /
PŘEDTÍM

VORDERKANTEN ABRUNDEN /
SMUSSARE I BORDI ANTERIORI /
ZAOBLETE HORNÍ HRANY



NACHHER /
DOPO /
POTOM

2.

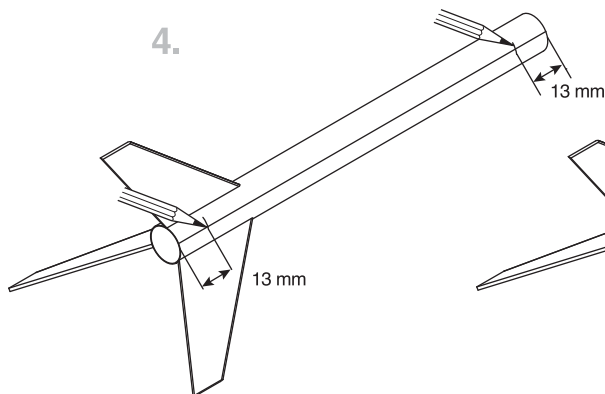


3.

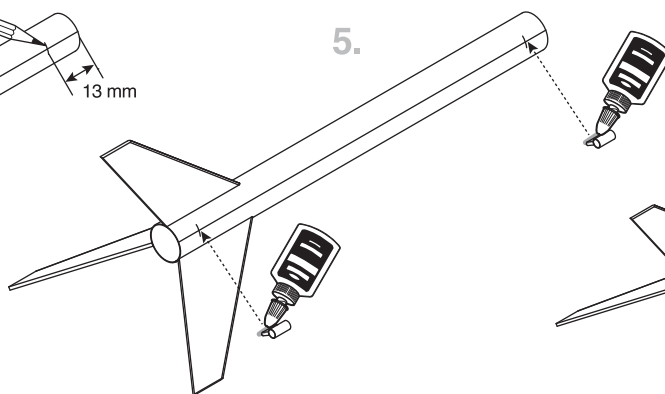
Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte zaschnout.



4.

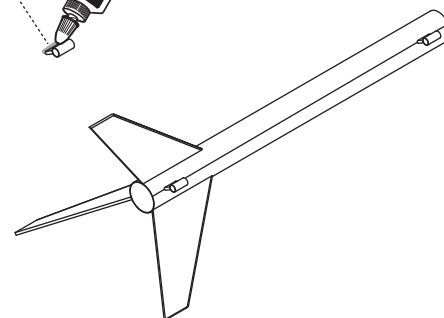


5.



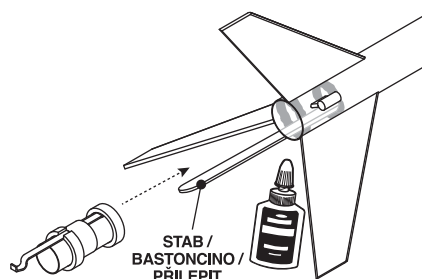
6.

Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte zaschnout.

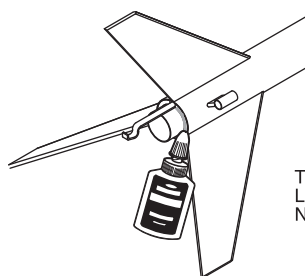


INSTALLATION DER MOTORHALTERUNG / INSTALLARE IL SUPPORTO DEL MOTORE / INSTALUJTE DRŽÁK MOTORU

1.

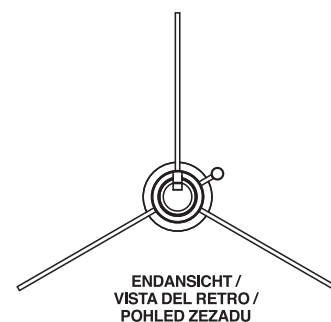


2.

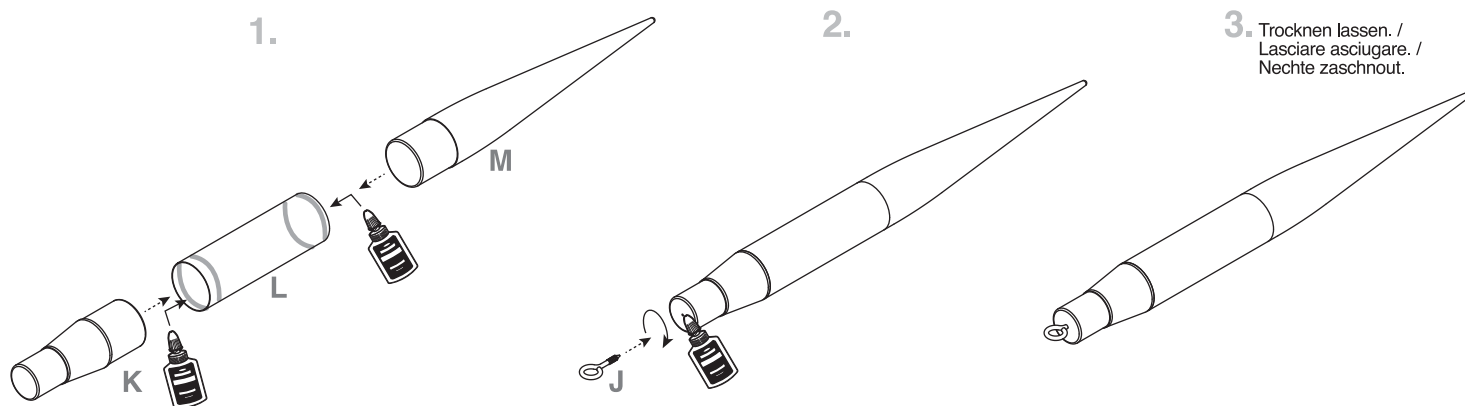


3.

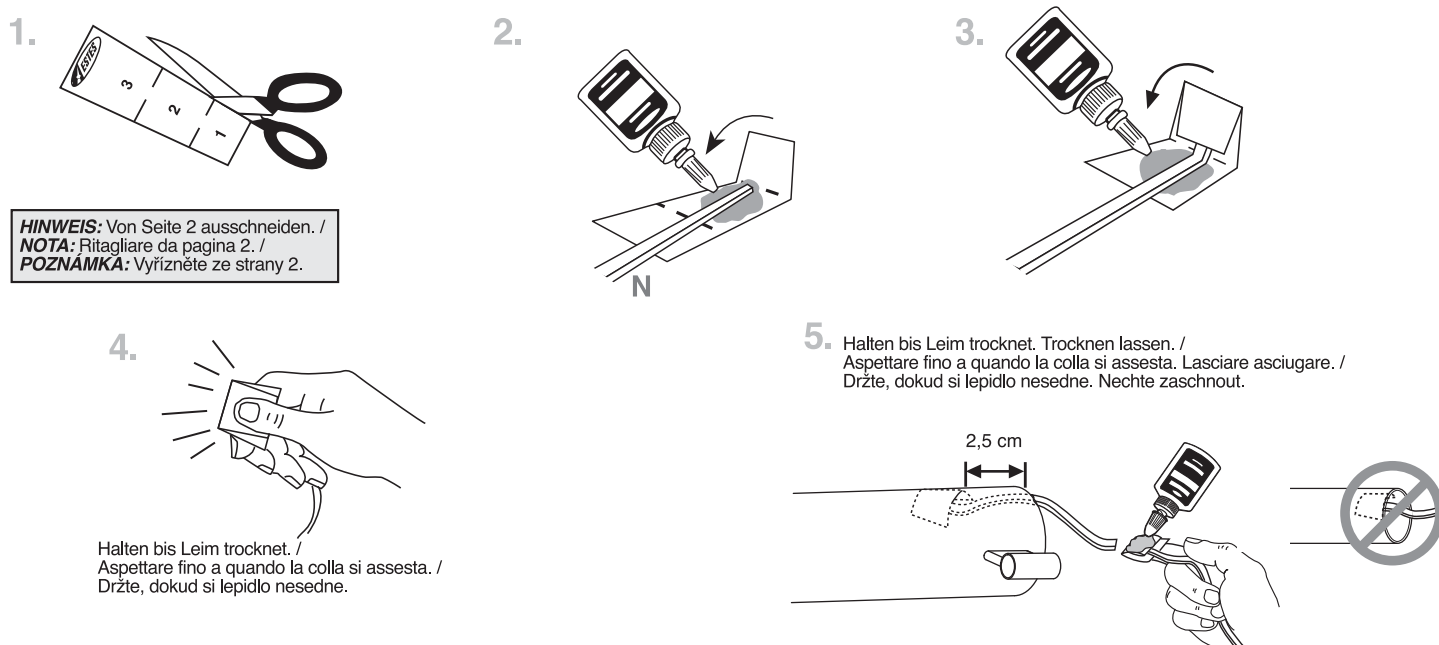
Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte zaschnout.



MONTAGE OBERTEIL / MONTAGGIO SUPERIORE SEZIONE / SESTAVTE HORNÍ ČÁST



ELASTISCHEN KORDELZUG INSTALLIEREN / INSTALLARE LA CORDA DI TENSIONE / NAINSTALUJTE STARTOVACÍ LANKO



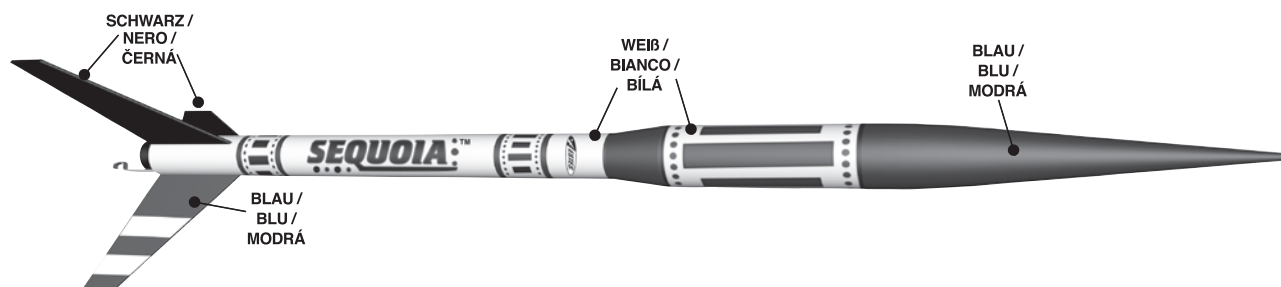
ENDBEARBEITUNG DER RAKETE / RIFINITURA DEL RAZZO / DOKONČENÍ RAKTY

Rakete mit weißer Grundierung besprühen, trocknen lassen & schleifen. Wiederholen bis die Rakete glatt ist, dann streichen. Nach dem Trocknen der Farbe Aufkleber anbringen. / Spruzzare il razzo con il primer bianco, lasciare asciugare & scartavetrare. Ripetere fino a che il razzo sia liscio, quindi verniciare. Applicare le decalcomanie dopo che la vernice si è asciugata. / Naneste na raketu základní barvu, nechte zaschnout a obrušte. Opakujte, dokud není raketa hladká, poté nabarvěte. Polepky naneste až po zaschnutí barvy.

1. Aufkleber vom Blatt ausschneiden, nah am Rand schneiden.
2. Nacheinander in warmes Wasser geben, bis Aufkleber sich rollt und auseinander geht.
3. Entfernen und auf Rakete anbringen, Aufkleber vom Grundmaterial abziehen.
4. Mit sauberem Papierhandtuch abtupfen. Übernachten stehen lassen.
5. Optional: durchsichtige Schutzschicht anbringen.

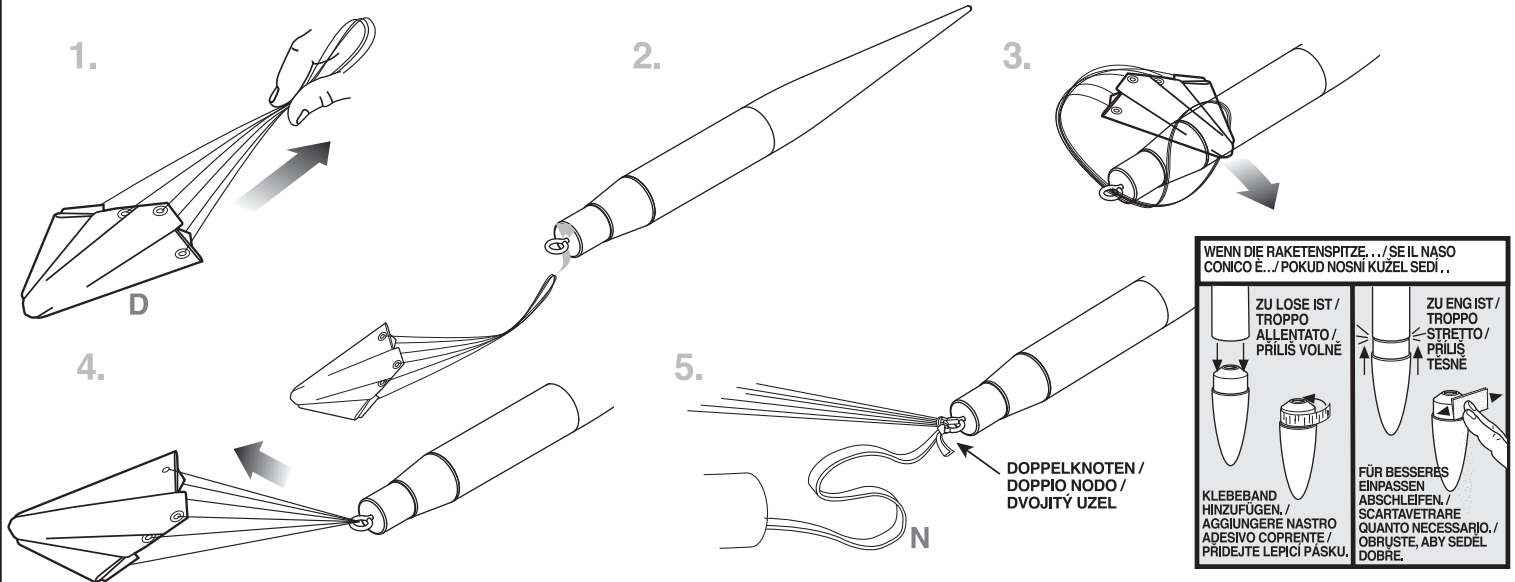
1. Rimuovere le decalcomanie dal foglio tagliando vicino ai bordi.
2. Metterli uno per volta in acqua calda finché la decalcomania si curva e incomincia ad ammorbidirsi.
3. Rimuovere e mettere sul razzo facendo scivolare la decalcomania dal materiale di sostegno.
4. Tamponare con carta assorbente pulita. Lasciare riposare per una notte.
5. Opzionale: applicare una cappa protettiva trasparente.

1. Vystříhněte obtisky z archu, stříhejte blízko okrajů.
2. Jeden po druhém vložte do teplé vody, dokud se nezačnou kroutit a uvolňovat.
3. Vyjměte z vody a na raketu umístěte sklouznutím obtisku z podkladu.
4. Osušte čistým papírovým ubrouskem. Nechte uležet přes noc.
5. Nepovinně; použijte ochranný čirý lak.

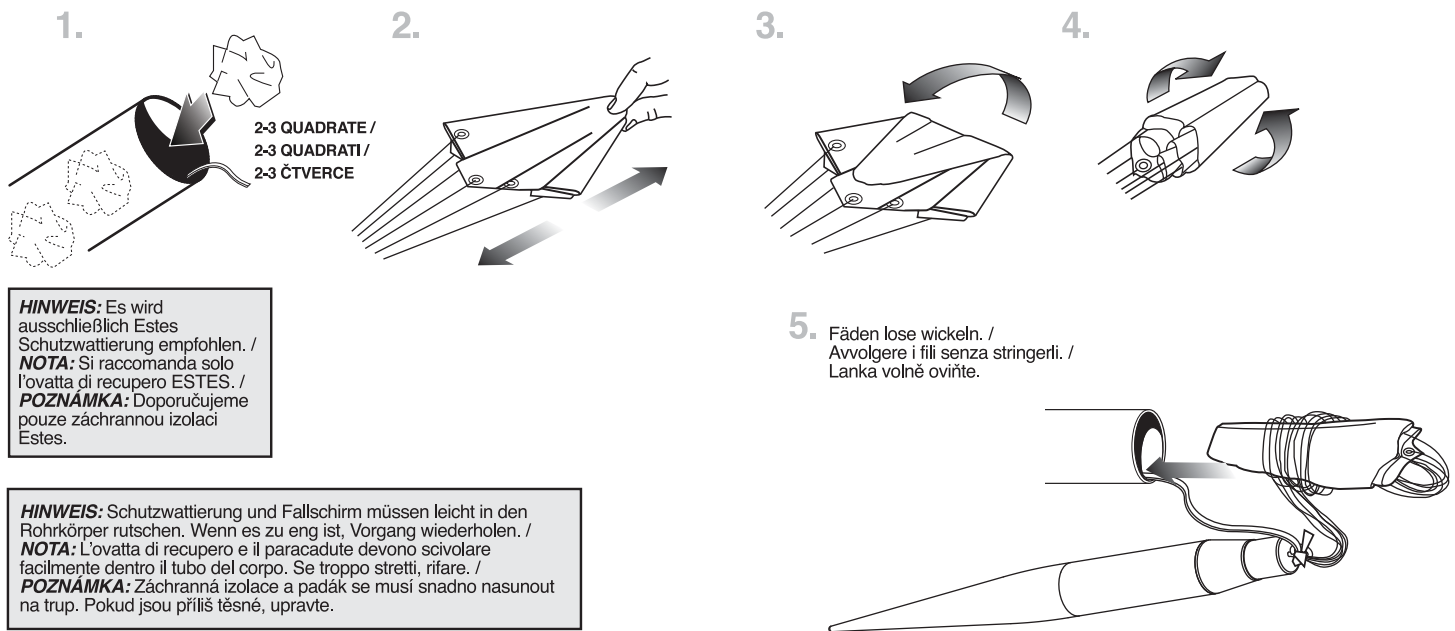


Zwecks vorgeschlagener Bemalung und/oder Aufbringung des Aufklebers auf Verpackung Bezug nehmen. / Fare riferimento alla confezione per suggerimenti sui colori e/o su dove posizionare le decalcomanie. / Doporučené barvení a umístění obtisků viz obal výrobku.

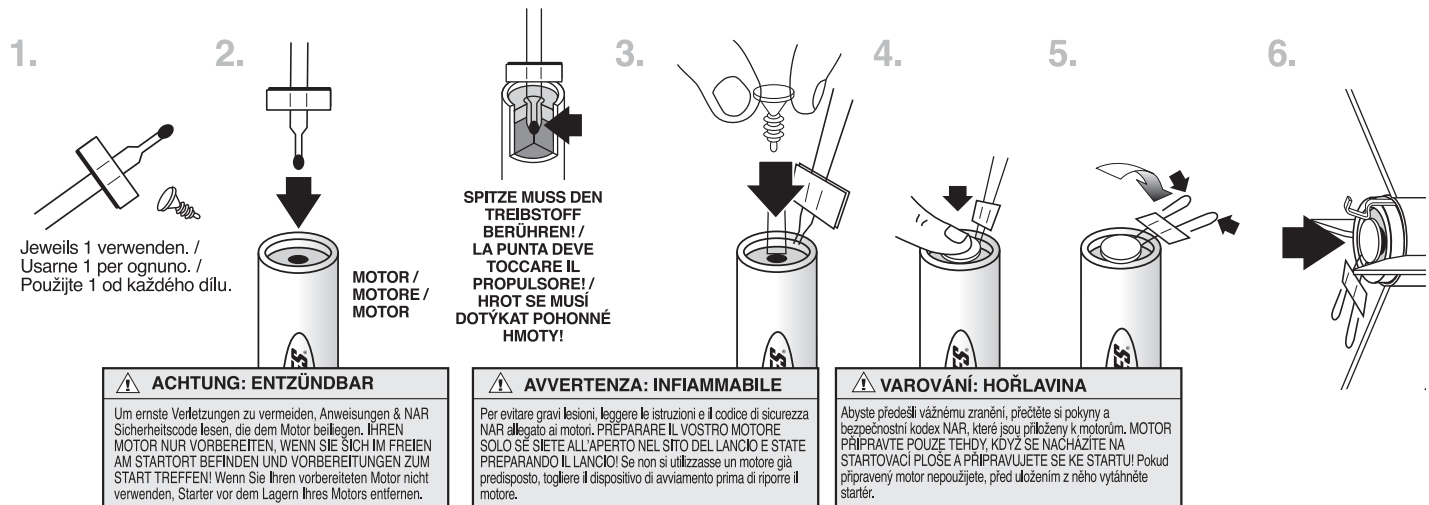
VORBEREITUNG DES BERGUNGSYSTEMS / PREPARARE IL SISTEMA DI RECUPERO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANNÝ SYSTÉM



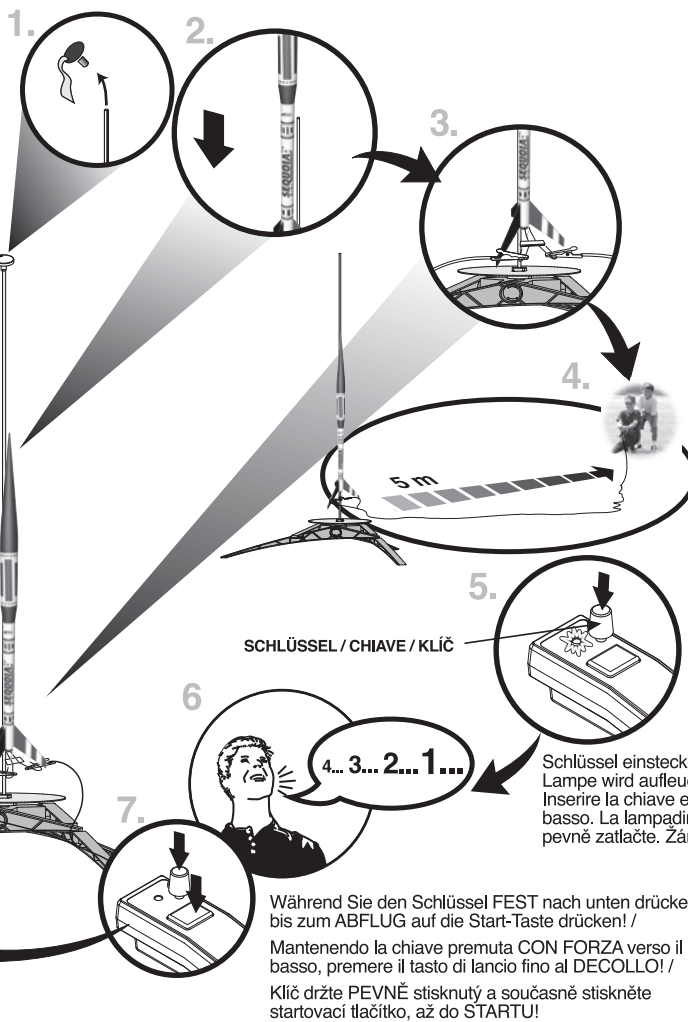
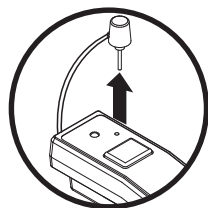
VORBEREITUNG FLUGBERGUNG / PREPARARE IL RECUPERO DEL VOLO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANU LETU



VORBEREITUNG DES MOTORS / PREPARARE IL MOTORE / PŘIPRAVTE MOTOR



HINWEIS: Schlüssel erst beim letzten countdown einstecken! /
NOTARE: Non introdurre mai la chiave fino al conto alla rovescia finale! /
POZNÁMKA: Klíč je vždy venku, až do konečného odpočítávání!



SCHLÜSSEL / CHIAVE / KLÍČ

4... 3... 2... 1...

Schlüssel einstecken, fest nach unten drücken.
 Lampe wird aufleuchten. /
 Inserire la chiave e premere con forza verso il basso. La lampadina si accenderà. / Vložte klíč, pevně zatlačte. Žárovka se rozsvítí.

Während Sie den Schlüssel FEST nach unten drücken, bis zum ABFLUG auf die Start-Taste drücken! /
 Mantenendo la chiave premuta CON FORZA verso il basso, premere il tasto di lancio fino al DECOLLO! /
 Klíč držte PEVNĚ stisknutý a současně stiskněte startovací tlačítko, až do STARTU!

BENÖTIGTES STARTZUBEHÖR

(Wird separat verkauft)

- Abschussrampe
- Startsteuerung
- Schutzwattierung
- Starter (mit Motor)
- Stecker (mit Motor)
- Empfohlene Estes® Motoren: A3-4T (erster flug), A10-3T

MATERIALI NECESSARI PER IL LANCIO

(Venduti separatamente)

- Rampa di lancio
- Controllore di lancio
- Ovatta per il recupero
- Dispositivo di avviamento/starter (con i motori)
- Spine di sicurezza (con i motori)
- Motori Estes® raccomandati: A3-4T (primo volo), A10-3T

MATERIÁLY POTŘEBNÉ KE STARTU

(prodávají se zvlášť)

- Odpalovací rampa
- Ovladač odpalování
- Záchranná izolace
- Startéry (s motory)
- Svíčky (s motory)
- Doporučené motory Estes®: A3-4T (první let), A10-3T

VORSICHTSMASSNAHMEN / PRECAUZIONI / BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



NAR-SICHERHEITSCODE /
 CODICE DI SICUREZZA NAR /
 BEZPEČNOSTNÍ KODEX NAR



KEIN TROCKENES GRAS ODER GRASNARBE /
 NESSUNA ERBA SECCA O ERBACCIA /
 ŽÁDNÁ SUCHÁ TRÁVA NEBO POROST

ÜBERPRÜFUNG VOR DEM START Aus Sicherheitsgründen nie eine beschädigte Rakete starten. Körper, Raketenspitze und Ruder der Rakete überprüfen. Außerdem die Motorhalterung, das Bergungssystem und die Startvorrichtung(en) überprüfen. Alle Schäden vor dem Start der Rakete reparieren.

FLIEGEN IHRER RAKETE Großes Feld (152 m²) ohne trockenes und braunes Gras auswählen. Je größer das Startgebiet umso besser sind Ihre Chancen, Ihre Rakete wiederzufinden. Fußballfelder und Spielplätze eignen sich hervorragend. Nur bei wenig oder keinem Wind und bei guter Sicht starten. Stets dem SICHERHEITSCODE des Nationalen Raketenverbandes (NAR) folgen.

BEI FEHLZÜNDUNGEN DEN SCHLÜSSEL AUS DEM CONTROLLER ZIEHEN. EINE MINUTE WARTEN, BEVOR SIE SICH DER RAKETE NÄHERN! Starterclips abtrennen und den Motor entfernen. Stecker und Starter aus dem Motor nehmen. Wenn der Starter durchgebrannt ist, hat er zwar funktioniert, aber nicht den Motor gezündet, da er mit dem Treibstoff im Motor nicht in Berührung kam. Einen neuen Starter bis ganz ins Innere des Motors stecken ohne ihn zu verbiegen. Stecker eindrücken. Wiederholen der Schritte unter Countdown und Start.

CONTROLLO PRIMA DEL LANCIO Per ragioni di sicurezza, non lanciare mai un razzo danneggiato. Controllare il corpo del razzo, il naso conico e le pinne. Controllare anche il supporto del motore, il sistema di recupero e le pinzette di lancio. Riparare ogni eventuale danno prima di lanciare il razzo.

FARE VOLARE IL RAZZO Scegliere un ampio campo (500 piedi [152 m quadrati]) senza erbacce secche o altre erbe ingiallite. Quanto più grande è il campo tanto migliori sono le possibilità di recuperare il razzo. I campi di football e i parchi gioco sono eccellenti. Lanciare solo se c'è poco vento o non ce n'è del tutto e quando c'è buona visibilità. Osservare sempre il CODICE DI SICUREZZA dell'Associazione Nazionale Missilistica (in inglese, NAR).

INCEPPAMENTI RIMUOVERE LA CHIAVE DAL CONTROLORE. ASPETTARE UN MINUTO PRIMA DI AVVICINARSI AL RAZZO!

Scollegare i ganci di avviamento e rimuovere il motore. Rimuovere la spina e il dispositivo di avviamento dal motore. Se il dispositivo di avviamento è bruciato, ha funzionato, ma non ha acceso il motore perché non era in contatto con il propellente all'interno del motore. Inserire un nuovo dispositivo di accensione completamente dentro il motore senza piegarlo. Spingere la spina di sicurezza al suo posto. Ripetere i passaggi indicati sotto Conto alla Rovescia e Lancio.

KONTROLA PŘED STARTEM Z bezpečnostních důvodů nikdy nespustíte poškozenou raketu. Zkontrolujte trup, kužel nosu a lopatky. Také zkontrolujte úchyt motoru, záchranný systém a startovací ouška. Před startem rakety všechny poškozené součásti opravte.

LÉTÁNÍ S RAKETOU Vyhledejte velké pole (500 čtverečných stop [152 m²]), na kterém není žádný suchý porost nebo suchá tráva. Čím větší je odpalovací plocha, tím lepší šanci máte, že raketu zachráníte. Nejlepší jsou fotbalová hřiště nebo jiné sportovní plochy. Startujte jen při malém větru a při dobré viditelnosti. Vždy dodržujte BEZPEČNOSTNÍ KODEX NAR (National Association of Rocketry).

PŘI NEZDAŘENÉM STARTU SE KLÍČ VYSTŘELÍ Z OVLADAČE. POČKEJTE JEDNU MINUTU, NEŽ SE K RAKETĚ PŘIBLÍŽÍTE! Odpojte svorky startéru a vyndejte motor. Vytáhněte zátku a startér z motoru. Pokud startér hořel, fungoval, ale nezažehl motor, protože se nedotýkal pohonné látky v motoru. Nový startér zcela zasuňte do motoru. Nesmí se ohnout. Zátku zasuňte na místo. Opakujte kroky v částech Odpočítávání a Start.